RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 58.060/1/V
van 1 september 2015

over

een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en het Sultanaat Oman, anderzijds, inzake de bevordering en de wederzijdse bescherming van investeringen, gedaan te Muscat op 16 december 2008’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 58.060/1/V
du 1er septembre 2015

sur

un avant-projet de loi ‘portant assentiment à l’Accord entre l’Union économique belgo-luxembourgeoise, d’une part, et le Sultanat d’Oman, d’autre part, concernant l’encouragement et la protection réciproque des investissements, fait à Muscat le 16 décembre 2008’

Op 4 augustus 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en het Sultanaat Oman, anderzijds, inzake de bevordering en de wederzijdse bescherming van investeringen, gedaan te Muscat op 16 december 2008'.

Het voorontwerp is door de eerste vakantiekamer onderzocht op 25 augustus 2015. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Koen MUYLLE en Patricia DE SOMERE, staatsraden, en Marleen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Dries VAN EECKHOUTTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 1 september 2015.

*

Le 4 août 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Sultanat d'Oman, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements, fait à Muscat le 16 décembre 2008'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre des vacations le 25 août 2015. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Koen MUYLLE et Patricia DE SOMERE, conseillers d'État, et Marleen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Dries VAN EECKHOUTTE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 1er septembre 2015.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond[1], alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling Wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe in te stemmen met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en het Sultanaat Oman, anderzijds, 'inzake de bevordering en de wederzijdse bescherming van investeringen', gedaan te Muscat op 16 december 2008 (hierna: de Overeenkomst).

VORMVEREISTEN

3. Het bij het dossier gevoegde advies van de Inspectie van Financiën dateert van 13 augustus 2009 en het begrotingsakkoord van 19 april 2010. Zowel het advies van de Inspectie van Financiën als het begrotingsakkoord kunnen derhalve niet meer als actueel worden beschouwd. Het ontwerp zal bijgevolg opnieuw moeten worden voorgelegd aan de betrokken instanties.[2]

ALGEMENE OPMERKINGEN

4. Sedert de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, op 1 december 2009, maken buitenlandse directe investeringen deel uit van de gemeenschappelijke handelspolitiek van de Europese Unie (zie artikel 207, lid 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, hierna kortweg VWEU). Krachtens artikel 3, lid 1, e), van het VWEU is de Europese Unie exclusief bevoegd op het gebied van de gemeenschappelijke handelspolitiek. Derhalve is België in beginsel niet meer bevoegd om de verdragssluitingsprocedure van de Overeenkomst verder te zetten.

---

[1] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

[2] Uit artikel 14, 1°, a), van het koninklijk besluit van 16 november 1994 'betreffende de administratieve en begrotingscontrole' volgt dat de voorontwerpen van wet die aan de Ministerraad worden voorgelegd, eerst aan de Inspectie van Financiën dienen te worden voorgelegd. Uit artikel 5, 2°, van hetzelfde besluit volgt dat het begrotingsakkoord is vereist voor voorontwerpen van wet waardoor nieuwe uitgaven kunnen ontstaan. In dat verband kan inzonderheid worden verwezen naar artikel 7 van de Overeenkomst, waarin een regeling van schadeloosstelling door de verdragspartijen is opgenomen voor door investeerders geleden verliezen.

Artikel 3 van verordening nr. 1219/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2012 'tot vaststelling van overgangsregelingen voor bilaterale investeringsbeschermingsovereenkomsten tussen lidstaten en derde landen' (hierna: Verordening 1219/2012) bepaalt evenwel:

> "Zonder afbreuk te doen aan andere verplichtingen van de lidstaten uit hoofde van het Unierecht, mogen bilaterale investeringsbeschermingsovereenkomsten die ingevolge artikel 2 van deze verordening zijn aangemeld, overeenkomstig het VWEU en deze verordening van kracht blijven of in werking treden totdat een bilaterale investeringsbeschermingsovereenkomst tussen de Unie en hetzelfde derde land in werking treedt."

De Overeenkomst werd overeenkomstig artikel 2 van Verordening 1219/2012 aangemeld en tussen de Europese Unie en Oman is geen bilateraal investeringsbeschermingsverdrag in werking getreden. Bijgevolg mag de verdragssluitingsprocedure van de Overeenkomst worden verdergezet mits naleving van het Unierecht, in het bijzonder de artikelen 6, lid 1, en 13 van Verordening 1219/2012.

5. Aan het einde van de Overeenkomst, na artikel 15, wordt bepaald dat de Engelse, Franse, Nederlandse en Arabische tekst gelijkelijk authentiek zijn, doch dat in geval van verschil in uitlegging de Engelse tekst doorslaggevend is.

Derhalve dient ook de Engelse tekst aan de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers te worden voorgelegd.[3]

*

[3] *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 209, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique [1] et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Sultanat d'Oman, d'autre part, 'concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements', fait à Muscat le 16 décembre 2008 (ci-après: l'Accord).

FORMALITÉS

3. L'avis de l'Inspection des Finances, joint au dossier, date du 13 août 2009 et l'accord budgétaire du 19 avril 2010. Tant l'avis de l'Inspection des Finances que l'accord budgétaire ne peuvent dès lors plus être tenus pour actuels. Le projet devra par conséquent être à nouveau soumis aux instances concernées [2].

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4. Depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, le 1er décembre 2009, les investissements étrangers directs relèvent de la politique commerciale commune de l'Union européenne (voir l'article 207, paragraphe 1, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, ci-après en abrégé TFUE). En vertu de l'article 3, paragraphe 1, e), du TFUE, l'Union européenne dispose d'une compétence exclusive dans le domaine de la politique commerciale commune. Par conséquent, en ce qui concerne l'Accord, la Belgique n'est en principe plus compétente pour poursuivre la procédure de conclusion des traités.

L'article 3 du règlement n° 1219/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 'établissant des dispositions transitoires pour les accords bilatéraux

[1] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

[2] Il découle de l'article 14, 1°, a), de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 'relatif au contrôle administratif et budgétaire' que les avant-projets de loi qui sont soumis au Conseil des ministres, doivent d'abord être soumis à l'Inspection des Finances. Il résulte de l'article 5, 2°, du même arrêté que l'accord budgétaire est requis pour les avant-projets de loi qui sont de nature à entraîner des dépenses nouvelles. À cet égard, l'on peut notamment faire référence à l'article 7 de l'Accord dans lequel les parties contractantes ont prévu un règlement d'indemnisation destiné à couvrir les pertes subies par des investisseurs.

d'investissement conclus entre des États membres et des pays tiers' (ci-après : règlement 1219/2012) dispose toutefois :

> « Sans préjudice des autres obligations incombant aux États membres en vertu du droit de l'Union, les accords bilatéraux d'investissement notifiés en vertu de l'article 2 du présent règlement peuvent être maintenus ou entrer en vigueur conformément au TFUE et au présent règlement, jusqu'à l'entrée en vigueur d'un accord bilatéral d'investissement entre l'Union et ce même pays tiers ».

Conformément à l'article 2 du règlement 1219/2012, l'Accord a été notifié et aucun accord bilatéral d'investissement n'est entré en vigueur entre l'Union européenne et Oman. Par conséquent, en ce qui concerne l'Accord, la procédure de conclusion des traités peut être poursuivie dans le respect du droit de l'Union, en particulier des articles 6, paragraphe 1, et 13 du règlement 1219/2012.

5. À la fin de l'Accord, après l'article 15, il est précisé que les textes anglais, français, néerlandais et arabe font également foi, mais que le texte en langue anglaise prévaudra en cas de divergence d'interprétation.

Dès lors, le texte anglais doit lui aussi être soumis aux membres de la Chambre des représentants [3].

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Marleen VERSCHRAEGHEN Jo BAERT

[3] *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 209, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).